COSWIGER AMTSBLATT



12/2020 · 10.10.2020

Große Kreisstadt Coswig



Kötzschenbrodaer Straße - grün und freundlich



Die Wohnbau- und Verwaltungs-GmbH Coswig – kurz WBV – hat das Wohnumfeld der Kötzschenbrodaer Straße in den letzten Jahren gründlich verändert.

Bereits im Jahr 2015 war anstelle des Wohnblocks Nr. 4a-f ein ausgedehnter, attraktiver Spielplatz zum Rollern, Radeln, Klettern u. a. entstanden.

Seit 2019 wird nun an der Neugestaltung der Gehwege und Parkplätze gearbeitet. Sie werden sämtlich "entsiegelt" – das heißt, die alten Oberflächen, von denen

das Regenwasser direkt in die Kanalisation floss, wurden aufgebrochen. Nun wird auf den Stellflächen der PKWs entlang der gesamten Straße ein wasserdurchlässiges Ökopflaster eingesetzt, damit der Regen versickern kann. Die Gehwege sind ganz leicht geneigt, so dass das Wasser zu den Grünflächen rinnt und in die Erde gelangt. Gut für den Boden und die Pflanzen – und ein Beitrag zum Hochwasserschutz und für die Klimabilanz. Ergänzt wurden die bepflanzten Flächen um zahlreiche Sträucher und junge Bäume.

Eine besondere Baumreihe wird zwischen Spielplatz und Straßenraum gepflanzt: Die Stadt Coswig hat dort 15 Laubbäume im Rahmen der Aktion "Begrüßungsbäume" geplant – zur Erinnerung: 150 Bäume für alle Neugeborenen des Jahres 2019.

Auf den grünen Freiflächen um die Straße herum und im ganzen Wohngebiet hat der Baubetriebshof Coswig übrigens unzählige Zwiebeln von Frühblühern "versteckt" – in einem halben Jahr werden sie blühen.

Das hintere Drittel der Straße (Nr. 6 a-f) ist bereits fertiggestellt. Jetzt laufen die Arbeiten im mittleren Bereich, und bis Ende Oktober 2020 soll auch das vordere Drittel der Straße fertig sein. Ganz vorn, auf der Ecke Am Mittelfeld, wird eine gemütliche Sitzecke eingerichtet; der Müllplatz zieht dafür um, ein Stück in die Kötzschenbrodaer Straße hinein.

Ende 2020 soll das Areal komplett fertig sein. Für die förderfähigen Kosten in Höhe von 430.000 EUR stehen Zuschüsse aus dem Bund-Länder-Programm "Stadtumbau Ost" zur Verfügung, wobei die WBV auch einen Eigenanteil trägt.

Aus dem Inhalt

| Amtiicne Bekanntmachungen | 2 |
|----------------------------|----|
| Neue Tagesmutter in Coswig | 6 |
| Seniorenhelfer/-in gesucht | 7 |
| Kultur in Coswig | 8 |
| Graffiti-Wände am Exil | 10 |

àrafiken: landschaftsARCHITEKTUR von gagern, kleines Foto: © Ramona Heim –stock.adobe.con

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

| Termin der Sitzung | Sitzungsbeginn | Gremium | Sitzungsort |
|--------------------|----------------|---|---|
| 14.10.2020 | 18.00 Uhr | Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung | Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig |
| 21.10.2020 | 18.00 Uhr | Verwaltungsausschuss | BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig |
| 04.11.2020 | 18.00 Uhr | Stadtrat | BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig |

Aufgrund der aktuellen Situation (Corona-Pandemie) kann es sein, dass die Sitzungsorte kurzfristig geändert werden. Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte unserer Internetseite www.coswig.de oder der aktuellen Tagespresse.

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite www.coswig.de – Rathaus – Stadtrat – **Bürgerinfo** – *Sitzungskalender*

Beschlüsse des Stadtrates vom 30.09.2020

Betreff:

Feststellung des Jahresabschlusses 2019 der Kulturbetriebsgesellschaft "Meißner Land mbH" VO/0122/20/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt dem geprüften Jahresabschluss der Kulturbetriebsgesellschaft "Meißner Land mbH" für das Geschäftsjahr 2019 sowie dem Vorschlag zur Ergebnisverwendung zu. Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung diesen Jahresabschluss festzustellen und den Geschäftsführer zu entlasten.

Betreff:

Entlastung des Aufsichtsrates der Kulturbetriebsgesellschaft "Meißner Land mbH" für das Geschäftsjahr 2019 VO/0122N1/20/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung der Kulturbetriebsgesellschaft "Meißner Land mbH" die Aufsichtsratsmitglieder für das Geschäftsjahr 2019 zu entlasten.

Betreff:

Finanzielle Unterstützung der Kulturbetriebsgesellschaft "Meißner Land mbH" im Zeitraum 2021 bis 2024. VO/0130/20/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig beschließt den Vertrag über die finanzielle Unterstützung der Kultureinrichtungen der Großen Kreisstadt Coswig und ermächtigt den Oberbürgermeister zur Unterzeichnung des Vertrages.

des EKDC mit folgendem Ergebnis fest:

31.12.2019

EUR

Betreff

Änderung Gesellschaftsvertrag der Kulturbetriebsgesellschaft "Meißner Land mbH" VO/0050N1/20/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig stimmt der Änderung des Gesellschaftsvertrages der Kulturbetriebsgesellschaft "Meißner Land mbH" gemäß Anlage zu und beauftragt den Oberbürgermeister oder den jeweiligen Gesellschaftervertreter, alle weiteren Schritte zur notariellen Beurkundung des Vertrages einzuleiten. Der Oberbürgermeister wird zu Änderungen an den Formulierungen ermächtigt, soweit dies aus redaktionellen, formalen und/oder rechtlichen Gründen erforderlich sein sollte.

Betreff:

Feststellung des Jahresabschlusses des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig zum 31.12.2019 VO/0127/20/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stellt den Jahresabschluss bekannt zu geben. zum 31. Dezember 2019 für das Wirt- (Siehe Öffentliche I

schaftsjahr (1. Januar – 31. Dezember 2019) des EKDC mit folgendem Ergebnis fest:

| | 31.12.2019 | | |
|---------------------------------|---------------|--|--|
| | EUR | | |
| Bilanzsumme | 39.709.976,65 | | |
| davon auf der Aktivseite | | | |
| Anlagevermögen | 36.906.219,64 | | |
| Umlaufvermögen | 2.802.098,63 | | |
| davon auf der Passivseite | | | |
| Stammkapital | 51.564,59 | | |
| Kapitalrücklage | 1.065.135,30 | | |
| Jahresgewinn | 721.860,93 | | |
| Gewinnvortrag | 2.298.294,44 | | |
| Sonderposten | 13.385.253,22 | | |
| Rückstellungen | 341.600,00 | | |
| Verbindlichkeiten | 21.110.488,49 | | |
| Summe Erträge | 4.603.587,63 | | |
| Summe 3.881.726 Aufwendungen | | | |

und entlastet die Betriebsleitung. Für den Jahresabschluss und den Lagebericht ist eine öffentliche Auslegung durchzuführen. Zeit und Ort sind öffentlich bekannt zu geben.

(Siehe Öffentliche Bekanntmachungen)

Betreff:

Behandlung des Jahresgewinns aus dem Wirtschaftsjahr (1. Januar – 31. Dezember 2019) des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig VO/0128/20/SR

Beschlusstext:

Der Jahresgewinn i. H. v. 721.860,93 EUR des Wirtschaftsjahres (1. Januar - 31. Dezember 2019) des EKDC ist auf neue Rechnung vorzutragen.

Betreff:

Bestellung des Abschlussprüfers für den Jahresabschluss 31. Dezember 2020 für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig

VO/0129/20/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat bestellt die Roever Broenner Susat Mazars GmbH & Co. KG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Kleine Brüdergasse 3, 01067 Dresden zur Prüfung des Jahresabschlusses zum 31. Dezember 2020 des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig.

Betreff:

Mittelumschichtung 2020 VO/0121/20/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die notwendigen Mittelumschichtungen im Haushaltsjahr 2020. Der Stadtrat bestätigt damit gleichzeitig die in der Anlage in den Registern A bis H dargestellten Umschichtungen von Haushaltsmitteln und bestätigt diese als über- und außerplanmäßige Aufwendungen/Auszahlungeneinschließlich der vorgeschlagenen Deckung aus Mehrerträgen/-einzahlungen und Minderaufwendungen/-auszahlungen.

Betreff:

Gesamtfortschreibung Flächennutzungsplan – Abwägung zum geänderten Entwurf VO/0131/20/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt das Ergebnis der Abwägung der vorgebrachten Anregungen und Hinweise der beteiligten Öffentlichkeit sowie der berührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange zum überarbeiteten Entwurf des Flächennutzungsplans in der Fassung vom 30. April 2020 entsprechend dem Abwägungsprotokoll gemäß Anlage.

Betreff:

Gesamtfortschreibung Flächennutzungsplan - Feststellung zum Plan in der endgültigen Fassung

VO/0132/20/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stellt den endgültigen Flächennutzungsplan in der Fassung vom 30. April 2020/redaktionell ergänzt 31. August 2020 bestehend aus Planzeichnung, Begründung, Umweltbericht, Karten 1-4 und Anlagen 1-3 fest. Der Stadtrat beauftragt die Verwaltung, den Flächennutzungsplan gemäß § 6 Absatz 1 BauGB zur Genehmigung bei der höheren Verwaltungsbehörde einzureichen und nach Abschluss

des Genehmigungsverfahrens die öffentliche Bekanntmachung nach § 6 Absatz 5 BauGB vorzunehmen.

Betreff:

Aufhebungssatzung zum B-Plan Nr. 29 "Mischgebiet Weinböhlaer Straße" VO/0133/20/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Satzung über die Aufhebung des Bebauungsplanes Nr. 29 "Mischgebiet Weinböhlaer Straße". Die Aufhebungssatzung ist öffentlich bekannt zu machen.

(Siehe Öffentliche Bekanntmachungen)

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Auslegung Jahresabschluss und Lagebericht zum 31. Dezember 2019 des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig

Gemäß § 95a SächsGemO in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBI. S. 62), die zuletzt durch Artikel 3 des Gesetzes vom 15. Juli 2020 (Sächs-GVBI. S. 425) geändert worden ist, werden der Jahresabschluss und der Lagebericht 2019 des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig gemäß Beschlussfassung des Stadtrates am 30. September 2020 in

vom 12. bis 20. Oktober 2020

für alle Einwohner im Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig, Karrasstraße 3, Zimmer 101

Montag

8.00-12.00 Uhr und 13.00-15.00 Uhr **Dienstag**

8.00-12.00 Uhr und 13.00-18.00 Uhr Mittwoch

8.00-12.00 Uhr und 13.00-15.00 Uhr **Donnerstag**

8.00-12.00 Uhr und 13.00-15.00 Uhr Freitag

8.00-12.00 Uhr öffentlich ausgelegt.

Coswig, 1. Oktober 2020

Jörg Morgenstern, Betriebsleiter

Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

An den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig, Coswig

Prüfungsurteile

Wir haben den Jahresabschluss des Eigenbetriebs Kommunale Dienste Coswig, Coswig - bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2019 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2019 bis zum 31. Dezember 2019 sowie dem Anhang, einschließlich der Darstellung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden - geprüft. Darüber hinaus haben wir den Lagebericht des Eigenbetriebs Kommunale Dienste Coswig, Coswig, für das Wirtschaftsjahr vom

1. Januar 2019 bis zum 31. Dezember 2019 geprüft.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Freistaates Sachsen in Verbindung mit den einschlägigen deutschen, für Kapitalgesellschaften geltenden handelsrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Eigenbetriebs zum 31. Dezember 2019 sowie seiner Ertragslage für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar 2019 bis zum 31. Dezember 2019 und

 vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Freistaates Sachsen und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.

Grundlage für die Prüfungsurteile

Wir haben unsere Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts in Übereinstimmung mit § 317 HGB und § 32 SächsEigBVO unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführt. Unsere Verantwortung nach diesen Vorschriften und Grundsätzen ist im Abschnitt "Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts" unseres Bestätigungsvermerks weitergehend beschrieben. Wir sind von dem Eigenbetrieb unabhängig in Übereinstimmung mit den deutschen handelsrechtlichen und berufsrechtlichen Vorschriften und haben unsere sonstigen deutschen Berufspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht zu dienen.

Verantwortung der gesetzlichen Vertreter und des Betriebsausschusses für den Jahresabschluss und den Lagebericht

Die gesetzlichen Vertreter sind verantwortlich für die Aufstellung des Jahresabschlusses, der den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Freistaates Sachsen in allen wesentlichen Belangen entspricht, und dafür, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebs vermittelt. Ferner sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die internen Kontrollen, die sie in Übereinstimmung mit den deutschen Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchführung als notwendig bestimmt haben, um die Aufstellung eines Jahresabschlusses zu ermöglichen, der frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist.

Bei der Aufstellung des Jahresabschlusses sind die gesetzlichen Vertreter dafür verantwortlich, die Fähigkeit des Eigenbetriebs zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu beurteilen. Des Weiteren haben sie die Verantwortung, Sachverhalte in Zusammenhang mit der Fortführung der Unternehmenstätigkeit, sofern einschlägig, anzugeben. Darüber hinaus sind sie dafür verantwortlich, auf der Grundlage des Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu bilanzieren, sofern dem nicht tatsächliche oder rechtliche Gegebenheiten entgegenstehen.

Außerdem sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die Aufstellung des Lageberichts, der insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss in Einklang steht, den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Freistaates Sachsen entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt. Ferner sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die Vorkehrungen und Maßnahmen (Systeme), die sie als notwendig erachtet haben, um die Aufstellung eines Lageberichts in Übereinstimmung mit den anzuwendenden Vorschriften Eigenbetriebsverordnung des Freistaates Sachsen zu ermöglichen und um ausreichende geeignete Nachweise für die Aussagen im Lagebericht erbringen zu können.

Der Betriebsausschuss ist verantwortlich für die Überwachung des Rechnungslegungsprozesses des Eigenbetriebs zur Aufstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes.

Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts

Unsere Zielsetzung ist, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob der

Jahresabschluss als Ganzes frei von wesentlichen - beabsichtigten oder unbeabsichtigten - falschen Darstellungen ist und ob der Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Eigenbetriebs vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss sowie mit den bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnissen in Einklang steht, den Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung des Freistaates Sachsen entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt, sowie einen Bestätigungsvermerk zu erteilen, der unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht beinhaltet.

Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Maß an Sicherheit, aber keine Garantie dafür. dass eine in Übereinstimmung mit § 317 HGB und § 32 SächsEigBVO unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführte Prüfung eine wesentliche falsche Darstellung stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus Verstößen oder Unrichtigkeiten resultieren und werden als wesentlich angesehen, wenn vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie einzeln oder insgesamt die auf der Grundlage dieses Jahresabschlusses und Lageberichts getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Adressaten beeinflussen.

Während der Prüfung üben wir pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher - beabsichtigter oder unbeabsichtigter - falscher Darstellungen im Jahresabschluss und im Lagebericht, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsurteile zu dienen. Das Risiko, dass wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist bei Verstößen höher als bei Unrichtigkeiten, da Verstöße betrügerisches Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen bzw. das Außerkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können.
- gewinnen wir ein Verständnis von dem für die Prüfung des Jahresabschlusses relevanten internen Kontrollsystem und den für die Prüfung des Lageberichts

relevanten Vorkehrungen und Maßnahmen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit dieser Systeme des Eigenbetriebs abzugeben.

- beurteilen wir die Angemessenheit der von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der von den gesetzlichen Vertretern dargestellten geschätzten Werte und damit zusammenhängenden Angaben.
- ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit sowie auf der Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die bedeutsame Zweifel an der Fähigkeit des Eigenbetriebs zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit aufwerfen können. Falls wir zu dem Schluss kommen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, im Bestätigungsvermerk auf die dazugehörigen Angaben im Jahresabschluss und im Lagebericht aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unser jeweiliges Prüfungsurteil zu modifizieren. Wir zie-
- hen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erlangten Prüfungsnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch dazu führen, dass der Eigenbetrieb seine Unternehmenstätigkeit nicht mehr fortführen kann.
- beurteilen wir die Gesamtdarstellung, den Aufbau und den Inhalt des Jahresabschlusses einschließlich der Angaben sowie, ob der Jahresabschluss die zugrundeliegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse so darstellt, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebs vermittelt.
- beurteilen wir den Einklang des Lageberichts mit dem Jahresabschluss, seine Gesetzesentsprechung und das von ihm vermittelte Bild von der Lage des Eigenbetriebs.
- führen wir Prüfungshandlungen zu den von den gesetzlichen Vertretern dargestellten zukunftsorientierten Angaben im Lagebericht durch. Auf Basis ausreichender geeigneter Prüfungsnachweise vollziehen wir dabei insbesondere die den zukunftsorientierten Angaben von den gesetzlichen Vertretern zugrunde gelegten bedeutsamen Annahmen nach und beurteilen die sachgerechte Ab-

leitung der zukunftsorientierten Angaben aus diesen Annahmen. Ein eigenständiges Prüfungsurteil zu den zukunftsorientierten Angaben sowie zu den zugrunde liegenden Annahmen geben wir nicht ab. Es besteht ein erhebliches unvermeidbares Risiko, dass künftige Ereignisse wesentlich von den zukunftsorientierten Angaben abweichen.

Wir erörtern mit den für die Überwachung Verantwortlichen unter anderem den geplanten Umfang und die Zeitplanung der Prüfung sowie bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschließlich etwaiger Mängel im internen Kontrollsvstem, die wir während unserer Prüfung feststellen.

Dresden, 28. Juli 2020

Mazars GmbH & Co. KG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgesellschaft

Bert Franke, Wirtschaftsprüfer Ulf Urner, Wirtschaftsprüfer

Öffentliche Bekanntmachung

Satzung über die Aufhebung der Satzung über den Bebauungsplan Nr. 29 "Mischgebiet Weinböhlaer Straße"

Aufgrund des § 10 Absatz 1 sowie § 1 Absätze 1 und 8 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBI. I S. 3634), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 8. August 2020 (BGBI. I S. 1728) in Verbindung mit § 4 der Sächsischen Gemeindeordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBI. S. 62), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 15. Juli 2020 (SächsGVBI. S. 425), beschließt der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig in seiner Sitzung am 30. September 2020 folgende Satzung:

§ 1 - Aufhebung

Die Satzung über den Bebauungsplan Nr. 29 "Mischgebiet Weinböhlaer Straße"

in der Fassung vom 1. April 1996/geändert 25. November 1996, am 24. April 1996 als Satzung beschlossen und in Kraft getreten am 20. November 1997 sowie die 1. Änderung des Bebauungsplanes in der Fassung vom 1. Dezember 2003, als Satzung beschlossen am 28 Januar 2004 und in Kraft getreten am 19. August 2004, werden aufgehoben.

§ 2 – Inkrafttreten

Diese Satzung tritt gemäß § 10 Absatz 3 BauGB am Tag ihrer Bekanntmachung im Coswiger Amtsblatt in Kraft.

Coswig, 1. Oktober 2020

Thomas Schubert Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Ergänzung der Öffentlichen Wahlbekanntmachung der Großen Kreisstadt Coswig

Die im letzten Amtsblatt Nr. 11/2020 veröffentlichte Wahlbekanntmachung der Großen Kreisstadt Coswig zur bevorstehenden Landratswahl wird wie folgt ergänzt:

7. Wer einen Wahlschein hat, kann durch persönliche Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum der Stadt Coswig oder im gesamten Landkreis (Wahlgebiet) oder durch Briefwahl wählen.

Coswig, 25. September 2020

Thomas Schubert Oberbürgermeister

Bürgerbüro im Rathaus

Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag 9.00 – 18.00 Uhr Freitag 9.00 – 15.00 Uhr Samstag 9.00 – 12.00 Uhr Die Stadtbibliothek bleibt am Sonnabend,

dem 17. Oktober 2020, aufgrund der Vorbereitung des Bücher- und Spiele-Herbstes geschlossen.

Beratung und Info zu Gleichstellungsfragen

Durch Katja Kulisch, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Coswig, jeden 1. und 3. Montag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr im Stadtteilladen L29 (Lindenauer Straße 29) zu den Themenbereichen:

- Vereinbarkeit von Familie & Beruf
- Soziales Netz/Anlaufstellen der Stadt Coswig
- Konflikte und Mobbing am Arbeitsplatz
- Sexualisierte Diskriminierung,
 Belästigung, Gewalt und Stalking
- Gendergerechte Sprache

Kostenlose Auskunft und Beratung zu Rentenfragen

Im Rathaus am 17. Oktober 2020 von 9.00 bis 11.00 Uhr im Beratungsraum 201. Voranmeldung nicht erforderlich. Claudia Goymann, Versichertenberaterin, (Telefon 03523 702585).

Auf der Lindenauer Straße 29 (L 29), 1. und 3. Mittwoch im Monat, 13.00 bis 16.00 Uhr mit Antragstellung. Margit Schnitzer, Terminvereinbarung telefonisch: 0351 30909154 (Mo.-Fr. 10.00-16.00 Uhr).

Extern: Sibylle Neubert, Versichertenberaterin (Weinböhla), Terminvereinbarung telefonisch: 035243 50907.

Beratung durch den Mieterverein

Jeden 2. und 4. Montag im Monat von 14.00 bis 18.00 Uhr im Coswiger Rathaus, Raum 201. Terminvereinbarung bitte unter sekretariat@mieterverein-meissen.de oder telefonisch 03521 453602.

www.mieterverein-meissen.de

Neue Kindertagesmutter in Coswig



Viele Eltern von Kleinkindern entscheiden sich bewusst für die familienähnliche Betreuungsvariante in der Kindertagespflege. Eine Kindertagespflegeperson betreut dabei bis zu fünf Kinder im Alter von einem bis in der Regel drei Jahren. Für den Krankheitsfall gibt es in Coswig eine Ersatztagesmutter, die im Bedarfsfall sofort einspringen kann.

Seit 1. Juni 2020 nimmt Andrea Burkhardt-Metzger als fünfte Coswiger Kindertagesmutter neue Knirpse auf. Dafür hat sie eine kleine Wohnung auf der Radebeuler Straße 6a in Coswig angemietet.

Sie begleitet die Kinder beim Entdecken ihres Umfeldes und gestaltet ihnen den Alltag mit wiederkehrenden Ritualen, die den Kindern Sicherheit geben – Spielen,

Malen, Singen, Lesen, Spaziergehen und einmal wöchentlich sogar Sport mit anderen Kindertagespflegepersonen und deren Kindern. So können sich die Kleinen ausprobieren, Spaß an der Bewegung finden und andere Kinder außerhalb ihrer Gruppe kennenlernen. Das Mittagessen bereitet sie täglich frisch und saisonal zu, wobei sie die Vorlieben der Kinder berücksichtigt.

Derzeit betreut sie drei Kinder. Die Betreuungszeit ist von Montag bis Freitag von 7.00 bis 16.00 Uhr. Interessierte Eltern können während dieser Zeit gern bei ihr vorbeischauen – bitte vorher anrufen 0172 9762082.

Auch unsere anderen vier Coswiger Kindertagespflegepersonen haben zurzeit noch freie Kapazitäten!

Für alle allgemeinen Fragen zur Kindertagespflege wenden Sie sich bitte an die Beratungs- und Vermittlungsstelle Kindertagespflege im Familienzentrum Radebeul, Altkötzschenbroda 20, 01445 Radebeul, Telefon 0351 8397323, E-Mail: tagespflege@familienzentrum-radebeul.de

Das elektronische Platzvergabesystem der Stadt Coswig KIVAN erreichen Sie unter https://kitaplatz.coswig.de

Mike Schlagowsky Fachgebietsleiter Schulen/Kitas/Jugend

Neues Wohngebiet an der Grenzstraße

Am Freitag, dem 2. Oktober 2020, übergab der Erschließungsträger Immobilienwert Sachsen AG das künftige Wohngebiet "Grenzstraße West" an die Stadt Coswig. Trinkwasser-, Abwasser-, Strom- und Gas-

leitungen sowie Straße und Gehwege auf 150 m Länge samt Beleuchtung sind jetzt fertig. Demnächst können die Bauherren von elf Einzel- und Doppelhäusern mit dem Bau beginnen.



Harald Winkler (Werkspolier der Strabag AG), Bürgermeisterin Friederike Trommer und Roland Zimmermann (Vorstand i.R. der Immobilienwert Sachsen AG) geben die Grenzstraße frei (v.l.n.r.)

Verkehrssicherungspflicht: Baumbestände kontrollieren!

Die Folgen der anhaltenden Hitze in den vergangenen Sommern haben im sächsischen Wald ihre Spuren hinterlassen. Die durchschnittlich zu geringen Niederschläge begünstigen Dürreschäden an den Bäumen, und die milden Temperaturen im Winter sorgen für eine steigende Population der Borkenkäfer. Beides trägt nachhaltig zum Baumsterben in Sachsen bei. Gerade in Folge von Trockenheit, Schädlingsbefall und Sturmperioden steigt die Gefahr, dass Bäume die Verkehrssicherheit merklich beeinflussen.

Die Niederlassung Meißen des Landesamts für Straßenbau und Verkehr ist zuständig für die Baumkontrolle von Straßenbäumen an Bundes- und Staatsstraßen in den Landkreisen Meißen und Sächsische Schweiz-Osterzgebirge. In diesem Zusammenhang sind auch außerhalb des Straßenbaumbestandes erhebliche Schäden auffällig.

Das Landesamt für Straßenbau und Verkehr appelliert daher eindringlich an die Eigentümer angrenzender Flurstücke entlang der Bundes- und Staatsstraßen sowie generell entlang aller öffentlichen Verkehrswege und Einrichtungen, ihrer Verkehrssicherungspflicht nachzukommen und Sturm- respektive Trockenschäden bzw. Bäume mit Schädlingsbefall unter Beachtung des Bundesnaturschutzgesetzes sowie der regional geltenden Gehölzbzw. Baumschutzsatzungen zu beseitigen. Abgestorbene und geschädigte Bäume stellen ein erhöhtes Risiko für die Verkehrsteilnehmer dar. Schließlich kann der Eigentümer bei schuldhafter Verletzung der Verkehrssicherungspflichten für etwaige Schäden haftbar gemacht werden.

Franz Grossmann Landesamt für Straßenbau und Verkehr Stabsstelle Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Soziale Projekte im Spitzgrund









Unsere EU-geförderten Projekte für Kinder, Jugendliche, Familien und Menschen auf Arbeitssuche sind auch für Sie da! Die einzelnen Angebote und die Menschen dahinter möchten wir Ihnen gerne in einer kleinen Stadtteilaktion vorstellen.

Wann?

12. Oktober 2020 13.00-16.00 Uhr

Wo?

"Mini-Markt" im Spitzgrund (Moritzburger Straße kurz vor NORMA/gegenüber von Hänischs Blumenladen)

Schauen Sie doch einfach mal vorbei wir freuen uns auf Ihren Besuch! Dabei haben wir nur die Bitte an Sie, die Corona-Auflagen zu beachten.

> Susanne Krüger Quartiersmanagement

Möchten Sie Seniorenhelfer/-in im Spitzgrund werden?



Wünschen Sie sich für Ihre freie Zeit Kontakte mit anderen Menschen, neue Erfahrungen und Erlebnisse? Möchten Sie in unserer Stadt Seniorenhelferin oder -helfer werden?

20 Wohngebiete gibt es in Coswig mit je einem/einer Seniorenvertreter/-in, die alle anfallenden Aufgaben im Blick haben, weitere Helfer anleiten und den Kontakt zur Stadtverwaltung halten.

Den Einwohnern über 80 Jahre überbringen Sie im Namen der Stadt einen persönlichen Geburtstagsgruß. In der Vorweihnachtszeit besuchen Sie die Senioren, die ihre Wohnung nicht mehr verlassen können, übergeben kleine Präsente und nehmen sich Zeit zum Zuhören und Plaudern.

Für viele Alte und Kranke und auch für die Angehörigen sind dies Augenblicke voller Freude. Es ist auch ein Verdienst der Seniorenhelfer/-innen, dass sich Bürger in hohem Alter nicht vergessen fühlen und dass sie für ihre Lebensleistung eine gebührende Wertschätzung erfahren.

Sollten Sie sich für diese dankbare ehrenamtliche Aufgabe interessieren, erhalten Sie Informationen in der Stadtverwaltung Coswig, Fachgebiet Soziales und Wohnen, Telefon 03523 66431.

> Birgit Wirsik Fachgebiet Soziales und Wohnen

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 10. Jahrgang

Herausgeber

Große Kreisstadt Coswig Verantwortlich für den amtlichen Teil Oberbürgermeister Thomas Schubert E-Mail amtsblatt@stadt.coswig.de www.coswig.de

Gesamtherstellung

Satztechnik Meißen GmbH Am Sand 1 c · 01665 Nieschütz Tel. 03525 7186-0 · Fax 03525 7186-12 www.satztechnik-meissen.de

Verteilung

MVD, Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download

www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage 12.085

Anzeigenverwaltung

Satztechnik Meißen GmbH · Wolfgang Fesel Telefon 03525 7186-22 · Fax 03525 7186-10

Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 24. Oktober 2020.

Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter "Informationen". Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.

Kultur in Coswig vom 10.10. bis 25.10.2020

Für Börse und Villa Teresa: coronabedingt bitte online-Registrierung beachten! Registrieren Sie sich vor der Veranstaltung auf www.kultur-coswig.de/registrierung oder einfach per QR-Code.

Wer keinen Computer hat: im Ausnahmefall auch noch per Hand am Einlass!

10.10.2020, 18.00 Uhr



Soundsville Alberto Marsico (Hammondorgel),

Jazzfeudal auf Schloss Batzdorf

Gio Rossi (Drums), Lars Kutschke (Gitarre)

10.10.2020, 20.30 Uhr Herzenslieder Uschi Brüning (Gesang), Stephan König (Piano)

11.10.2020, 16.00 Uhr

WeNET

(Werner Neumann Electric Trio)

Werner Neumann (Gitarre), Steffen Greisinger (Hammondorgel), Tom Friedrich (Drums)

11.10.2020, 18.30 Uhr **Bertram Burkert Quintett** Bertram Burkert (Gitarre), Konstantin Döben (Trompete), Christoph Bernewitz (Gitarre), Alex Binder (Bass),

Lesungen, Fotoschau und Bürgerakademie

Jan Roth (Schlagzeug)

16.10.2020, 20.00 Uhr, Börse Coswig (ausverkauft)

Die lange Nacht der kurzen Krimis Mörderisch gute Kurzgeschichten Auf den 15. Mai 2020 ausgestellte Karten behalten ihre Gültigkeit für diese Veranstaltung.

17.10.2020, 16.00 Uhr, Villa Teresa Das Loch in der Brücke -Groteske Kurzgeschichten von Slawomir Mrozek

Gelesen von Friedrich Wilhelm Junge, mit Musik von Ive Kanew (Saxofon) und Michael Fuchs (Piano)

18.10.2020, 18.00 Uhr Börse, Gesellschaftssaal

Peter-Michael Diestel liest

"In der DDR war ich glücklich. Trotzdem kämpfe ich für die Einheit"

20.10.2020, 17.00 Uhr Rathaus, Saalgruppe **Faszination Arktis**

Live-Fotoschau mit Andreas Jahnel Nur mit Anmeldung beim Sächsischen Landfrauenverband e. V., Telefon 037206 883830, E-Mail: info@slfv.de

22.10.2020, 15.00 Uhr Börse, Gesellschaftssaal

Bürgerakademie Coswig - Der Wald des Spaargebirges im Wandel

Natürliche sowie durch Nutzung und Klima veränderte Vegetation, Schutz der wertvollen Naturausstattung der Bosel und Waldumbau an der Boselspitze Prof. Peter A. Schmidt

25.10.2020, 16.00 Uhr, Villa Teresa (ausverkauft)

Ein Abend über Erich Kästner



17.00 Uhr

Mit dem ungewöhnlichen Reiseziel "Arktis" ließ Andreas Jahnel seinen Lebenstraum in Erfüllung gehen. Wie er selbst sagt, war dies die Reise seines Lebens.

Lassen Sie sich Anstecken von der Faszination Arktis und erleben Sie einen 90-minütigen Vortrag und Live-Fotoschau mit spektakulären Naturaufnahmen und spannenden Informationen vom Ende der Welt. Dabei berichtet Andreas Jahnel von den Stationen der Reise und seinen Erlebnissen auf der Inselgruppe Spitzbergen. Na-türlich kommt die Tierwelt dieser Region dabei auch nicht zu kurz. Neben vielen Eisbä-ren und Rentieren zeigen die Bilder ebenso einige Walrösser, Papageientaucher, Wale und Polarfüchse.

Im Rahmen unseres Gleichstellungsprojektes möchten wir Möglichkeiten und Chancen zur Teilhabe für Mädchen und Frauen in ländlichen Regionen aufzeigen. Es sind auch alle Frauen eingeladen, welche sich einfach nur mit den Landfrauen austauschen wollen oder gerne selbst Landfrau werden möchten.

Wir freuen uns auf SIE!





Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steu ermittel auf der Grundlage des vom Sächsischer Landtag beschlossenen Haushaltes.





Märkte und Feste

18.10.2020, 11.00 bis 17.00 Uhr rund ums Rathaus, Bibliothek und Museum Bücher- und Spieleherbst

Gemeinsame Veranstaltung von Karrasburg und Stadtbibliothek Ab 14.00 Uhr Museumscafé des Fördervereins

Stadtbibliothek am 17.10.2020 geschlossen!

18.10.2020, 11.00 bis 18.00 Uhr, Wettinplatz/Ravensburger Platz Herbstmarkt

18.10.2020, 12.00 bis 18.00 Uhr Stadtzentrum

Verkaufsoffener Sonntag



24.10.2020, 19.00 Uhr Börse, Ballsaal

13. Sächsisch-Bayerisches Oktoberfest - Das Original

Dieses Jahr ohne Tanzfläche. Karten nur im Vorverkauf/auf Rechnung!

Ausstellungen

bis 15.11.2020, Karrasburg Coswig Wir bitten zu Tisch -Steingut aus Sörnewitz

21.10.2020 und 28.10.2020 10.00 bis 12.00 Uhr

Keramik selber bemalen -Ferienwerkstatt für Kinder ab 6.lahren

Ob mit Schablone, Stempel oder frei Hand: der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt

Kosten: 5,00 EUR für ein Keramikstück; jedes weitere Stück: 2,00 EUR

bis 30.12.2020, Rathausfoyer

Landschaften

Kunstausstellung Klaus Henker, Coswig

bis Mitte November Evangelisches Gemeindezentrum Die Alte Kirche im Blick der Künstler (zu den Öffnungszeiten des Pfarramtes oder nach tel. Anmeldung 03523 75894)

Das Museum bittet um Hilfe!

Die Pfefferkuchen in den Supermärkten künden davon, dass wir uns langsam der Weihnachtszeit nähern. Auch im Museum beschäftigen wir uns mit der Weihnachtsausstel-



lung - dieses Jahr unter dem Titel "Einsteigen, bitte!".

Wir möchten den Besuchern gern eine Vielzahl von Spielzeugeisenbahnen zeigen: große und kleine Modelleisenbahnen. Eisenbahnen aus Holz, Plastik oder anderen Materialien.



Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie aus diesem Anlass wieder einmal auf dem Dachboden stöbern und uns Ihre Leihgaben zur Verfügung stellen würden! Bitte melden Sie sich bis zum 6. November 2020, telefonisch unter 03523 66450, per Mail an info@karrasburg.de oder natürlich gern persönlich im Museum!

Ihr Museumsteam

MGH "Alte Bibo"

13.10.2020

Skat-Nachmittag

14.10.2020

Kaffeeklatsch 60+

20.10.2020

Bibo macht sich einen Bunten Spieletreff

21.10.2020

Strick & Liesel

Kreatives mit Wolle und Faden

Die Angebote finden immer von 15.00 bis 17.00 Uhr im offenen Treff im MGH "Alte Bibo", Hauptstraße 17, 01640 Coswig statt. Bitte melden Sie sich für die einzelnen Veranstaltungen dienstags in der Zeit von 9.00 bis 12.00 Uhr unter Telefon 03523 7749469 oder per E-Mail: altebibo@juco-coswig.de an, da nur eine begrenzte Teilnehmerzahl möglich ist.

> Wir freuen uns auf Ihren Besuch Ihr MGH-Team



»Walls of Exil« - Einweihung der legalen Graffiti-Wände in Coswig

im Rahmen des Bundesprogramms Demokratie leben!

Take a BREAK and DANCE - so lautete der Titel der vergangenen Breakdance-Veranstaltung in Coswig. Veranstalter waren das Kinder- und Jugendhaus (KJH) Exil und der gemeinnützige Verein Drehmomente e.V. Bei schönstem Wetter und trotz Corona-Schutzmaßnahmen kamen knapp 90 Besucher/-innen zum Event.

Von Klein bis Groß, vom Anfänger bis zum Profi war alles vertreten. Im Breakdance-Workshop probierten sich interessierte Kids und Jugendliche in einfachen Elementen der akrobatischen Tanzform aus. Den Höhepunkt stellte ein spannendes Battle dar, in dem sich die Nachwuchstänzer maßen. Nachdem der beste Breakdancer gefunden war, folgte zum Schluss noch ein Showact von der Freshness Crew.





Die Besucher/-innen konnten sich an diesem Tag nicht nur tänzerisch ausleben, sondern auch künstlerisch im Graffiti-Workshop an eigens aufgestellten mobilen

Um Graffiti-Interessierten eine dauerhafte legale Sprühfläche in Coswig zu bieten, werden nun legale Graffiti-Wände am KJH Exil aufgestellt – dank der Förderung aus dem Bundesprogramm "Demokratie leben!", mit Zustimmung der Stadt Coswig und mit tatkräftiger Unterstützung der Produktionsschule Moritzburg.

So lädt das KJH Exil nun zu einem weiteren, großartigen Event ein: am Sonnabend, dem 24. Oktober 2020, von 14.00 bis 18.00 Uhr sind alle Graffitikünstler/-innen, Interessierte und Neugierige herzlich

willkommen, um mit dem Exil die neuen Graffiti-Wände (legal plains) am Haus einzuweihen. In einem Workshop zeigt Euch der Graffitikünstler casom die wichtigsten Basics des Sprayens, damit vielleicht schon die ersten Kunstwerke entstehen können.

Die Teilnahme ist kostenlos, Anmeldung nicht erforderlich!



Weitere Infos:

Kinder- und Jugendhaus Exil Dresdner Straße 30, 01640 Coswig Telefon 03523 701865, www.jh-exil.de E-Mail: exil@juco-coswig.de

Mandy Thielemann, Babett Schiller

Kein Künstlermarkt im Gemeindezentrum

Liebe Freunde und Besucher des Künstlermarktes, die Coswiger Künstler haben sich schweren Herzens entschlossen, den Künstlermarkt am 20. und 21. November 2020 im Gemeindezentrum nicht stattfinden zu lassen.

Wir bleiben trotz allem kreativ und sehen uns hoffentlich am 19. und 20. November 2021 gesund wieder.

Annelie Riedrich im Namen der teilnehmenden Künstler

Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität – in der Börse!

Die Ortsgruppe Spitzgrund lädt alle interessierten Senioren herzlich zum nächsten Treff ein – diesmal ins Restaurant der Börse Coswia!

Am Donnerstag, dem 15. Oktober 2020, treffen wir uns ab 14.00 Uhr und begrüßen als Gast Andreas Engelmann mit seinem Bandoneon.

Der Bus fährt um 14.00 Uhr ab Siedlerstraße oder, falls noch Bauarbeiten, um 14.12 Uhr ab Pappelstraße ins Stadtzentrum.

Kosten: Kaffee und Kuchen 6,00 EUR, Veranstaltung 2,50 EUR.

Ein großes Dankeschön an das Team der Börse Coswig - Herrn Thomas Kretschmer und Herrn Peter Jäpelt - für die Bereitstellung der Räumlichkeiten!

Karin Schäfer Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität

Schüler der Oberschule Kötitz erhielten ihren Laptop

Während der häuslichen Lernzeit aufgrund der Schulschließungen hatte sich gezeigt, dass es auch an der Oberschule Kötitz Schüler gibt, die Probleme haben, beim sogenannten Homeschooling mitzumachen. In manchen Haushalten fehlte es gänzlich oder an ausreichend leistungsfähigen und geeigneten Endgeräten. Dass die Oberschule Kötitz technisch gut ausgerüstet ist, alle Lehrer ihre eigene Homepage betreiben und jeder Schüler mehrfach in die Plattform LernSax eingewiesen wurde, ist wertlos, wenn wir nicht alle Schüler in einer häuslichen Lernzeit erreichen können.

Die verschiedenen Förderprogramme der EU, des Bundes und des Freistaates Sachsen werden zweifelsfrei die Digitalisierung unserer Schulen voranbringen. Bürokratisch bedingt kommen sie allerdings schwer in die Gänge.

Was im Großen länger dauert, funktioniert im Kleinen bemerkenswert zügig und gut. Am Donnerstag, dem 17. September 2020, erhielten zehn Schüler der Oberschule Kötitz einen Laptop. Die Geräte wurden von Frau William, Sprecherin der Initiative Coswig - Ort der Vielfalt, und Herrn Kneusel von der Coswiger Firma EP: K&G media übergeben.

Ich möchte mich auch im Namen des Kollegiums und der Familien der Schüler für diese Aktion herzlich bedanken.

Mathias Müller, Schulleiter



Kostenlose Beratungen zum Thema "Barrierefreies Bauen"





Die barrierefreie Gestaltung der gebauten Umwelt und des Lebensraumes ist Voraussetzung für eine gleichberechtigte Teilhabe aller Menschen am gesellschaftlichen Leben. Dies betrifft insbesondere Menschen mit Behinderung, aber auch Senioren oder Familien mit Kindern, die z.B. auf Aufzüge oder Rampen angewiesen sind. Immer wieder kommt es jedoch vor, dass bei Neu- oder Umbauten die Barrierefreiheit nicht beachtet wird, dass Beratungsangebote oder Fördermittel nicht bekannt sind oder fachliche Unsicherheiten bestehen

Um hier Abhilfe zu schaffen, haben der Sozialverband VdK Sachsen e.V. und die Architektenkammer Sachsen das Projekt "Beratungszentrum für Barrierefreies Planen und Bauen in Sachsen" ins Leben gerufen.

Es bietet ein flächendeckendes kostenfreies Beratungsangebot für alle. Dabei können verschiedene Themen der Barrierefreiheit angesprochen werden, z.B. die barrierefreie Gestaltung von Außenan-

lagen, von Sanitärräumen, der Einbau von Treppenliften, der Neu- und Umbau von Ein- und Mehrfamilienhäusern, die Möglichkeiten der Leit- und Orientierungssysteme oder auch die finanzielle Förderung oder soziale Fragen.

Die Beratungen können individuell vor Ort oder an den Standorten der Architektenkammer Sachsen (in Chemnitz, Leipzig und Dresden immer am 2. und 4. Mittwoch im Monat von 15.00 bis 18.00 Uhr) erfolgen. Auch Beratungen per E-Mail oder Telefon sind möglich.

Kontakt

Informationen und Terminvereinbarungen werden angeboten über die Koordinierungsstelle des Projektes:

Beate Lussi-Riedel, Telefon 0371 334030, E-Mail: beate.lussi-riedel@vdk-sachsen.de) oder über die Architektenkammer Sachsen: Dresden: Telefon 0351 31746-0, E-Mail: dresden@aksachsen.org

Chemnitz & Leipzig: Telefon 0341 9605883, E-Mail: leipzig@aksachsen.org

Weitere Informationen gibt es auch unter

www.vdk.de/barrierefreies-sachsen

Gelungener Saisonstart der Sörnewitzer Kegler

Nach der coronabedingten Trainings- und Wettkampfpause sind die Sörnewitzer Keglerinnen und Kegler wieder mit sechs Mannschaften in die neue Saison gestartet. Bei einer Frauen-, zweier Männer- und dreier Seniorenmannschaften stehen damit mehr als 40 Sportler/-innen im aktiven Wettkampfbetrieb.

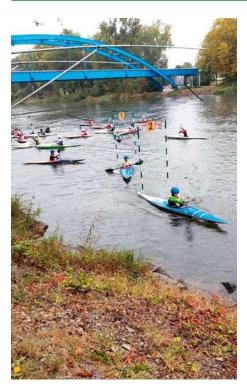
Bereits nach den ersten Spieltagen gab es erfreuliche Ergebnisse für die Sörnewitzer: Mit 6:2 Mannschaftspunkten im Heimsieg gegen die Spvg Großenhain setzten sich die 1. Männer an die Tabellenspitze der 1. Kreisliga. Auch die 1. Seniorenmannschaft steht nach Heimsiegen an der Tabellenspitze der Meisterliga.

Die Frauenmannschaft hat als Aufsteiger in der Meisterliga einen ersten Sieg errungen – das macht Mut!

Dass Kegeln auch für die Zuschauer attraktiv sein kann, bewies die 3. Seniorenmannschaft gegen den SC Riesa. Nach zwischenzeitlich fast aussichtslosem Rückstand rettete Dietmar Funke durch eine "9" mit der vorletzten Räumerkugel und dem Tagesbestwert (487) den Sieg für die Sörnewitzer.

Harald Borrmann SV Motor Sörnewitz e.V.

Kanu-Slalom-Wettkampf Halle



Der Nachwuchswettkampf in Halle war gleichzeitig Landesmeisterschaft von Sachsen-Anhalt. Daher waren die Starterfelder mit 22 Startern bei den B-Schülern und 19 Startern bei den C-Schülern recht groß.

Bei einsetzendem Dauerregen und Temperaturen von nur 10 °C zeigten alle vollen Einsatz. Das wurde belohnt. Feivel Sachs holte sich bei der Generalprobe für die deutsche Meisterschaft mit fünf Sekunden Vorsprung souverän die Goldmedaille bei den Schülern B im K1. Gleiches gelang Henri Heineck bei den Schülern C (jünger als zehn Jahre). Auch Robin Schreger holte sich eine Bronze-Medaille bei den Schülern C im K1. Vervollständigt wurde die guten Ergebnisse mit einem 2. Platz für die Mannschaft Luca Börnert – Feivel Sachs – Robin Schreger und dem 2. Platz für Luca Börnert im C1. (FR)

Frank Reiche Coswiger Kanu-Verein e.V.

Peter-Michael Diestel liest

Peter-Michael Diestel, Vizepremier und Innenminister der letzten DDR-Regierung, liest aus seinem Buch: "In der DDR war ich glücklich. Trotzdem kämpfe ich für die Einheit".

Er erinnert sich der Vorgänge von 1989/90, widerspricht den Geschichtsbüchern und gewährt erhellende Einblicke in den damaligen Politikbetrieb.

Am 18. Oktober 2020, 18.00 Uhr in der Börse!



- Fliesen
- Mosaik
- Naturstein
- Vinyl-Desig



Martin Opitz • Schindlerstraße 13 • 01689 Weinbohla Tel. 035243 453289 • mobil 0172 3788219 www.fliesen-opitz.com • info@fliesen-opitz.com

Hoch- und Tiefbau GmbH

Thomas Gola

Handwerksmeister

Auerstraße 4 a, 01640 Coswig Tel. 0172/3460528, Fax 035243/477185



- Tiefbau
- PflasterbauErdbau
- Kanalbau
- Galabau
- AbrissBaggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- · Trockenlegung u. Abdichtung



Weil Vertrauen das stärkste Fundament ist

– Unser Versprechen an Sie –

Ob Kauf oder Verkauf, Anmietung oder Vermietung – Immobilien sind Vertrauenssache. Damit Sie uns vertrauen können, legen wir größten Wert auf eine persönliche Betreuung, fachkundige Beratung und ganzheitliche Begleitung unserer Kunden.

Profitieren Sie außerdem von unserem Netzwerk vertrauensvoller Partner und vertrauen Sie auf mehr als 20 Jahre professionelle und diskrete Maklertätigkeit in der Region.

- Gesuche unserer Kunden -

Aus diversen aktuellen Immobilienverkäufen haben wir eine Vielzahl von vorgemerkten Interessenten mit vorhandenem Eigenkapital oder bereits geprüfter Finanzierung. Sie suchen dringend zum Kauf:

- Ein- und Zweifamilienhäuser oder Doppelhaushälften
- Baugrundstücke und Bauernhöfe
- Eigentumswohnungen zur Anlage oder Eigennutzung
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage

Haben Sie Nachbarn, Freunde oder Bekannte, die eine Immobilie verkaufen wollen?

Dann sprechen Sie uns an. Ihre Empfehlung lohnt sich!

– Unsere Leistungen für Sie –

Wertermittlung, Ankauf und Verkauf, Vermietung und Verwaltung

Tel. 0351-7 999 383 0

01445 Radebeul, Augustusweg 98 www.evelyn-scholz-immobilien.de

ENERGIE SCHNEIDER Energiekonzepte nach Maß.

TELEFON 03521 75 000

Ihr Lieferant für

HEIZÖL • DIESEL • FLÜSSIGGAS SCHMIERSTOFFE

Energie Schneider GmbH & Co. KG Hafenstraße 47 • 01662 Meißen • www.energie-schneider.com



- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbauarbeiten
- Umbau- und
- Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

Maurermeister Michael Wolf

Naundorfer Straße 23 01640 Coswig

Handy 0174 3227137 info@baumeister-wolf.de

Korkböden recyclebarer Bodenbelag

Parkettböden erneuerbare Rohstoffe

Naturdesignböden sehr gute Ökobilanzen

Linoleum

umweltfreundliches Naturmaterial

Teppichböden aus Maisfaser

Rosenstr. 25 • 01689 Weinböhla Tel. 035243 - 36 41 1 Mobil 0174 - 31 22 82 6 post@am-boden.de www.am-boden.de





Jürgen Jockusch **STEINMETZMEISTER**

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl Preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- •Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla Tel./Fax: 035243/36588

Öffnungszeiten: Di und Do 8–12 und 13–18 Uhr Sa 8 - 12 Uhr oder nach Vereinbarung

Abriss, Tief- & Landschaftsbau

Tiefbau • Pflasterbau **Uwe Schicktanz**

Suche Mitarbeiter!

Naundorfer Straße 57, 01640 Coswig

03523/534622 Tel · 03523/534623 Mobil: 0172/2644484

E-Mail: uwe814@t-online.de



BESTATTUNGSWESEN

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!



Tag & Nacht 0351/830 18 47

Familienunternehmen fachgeprüfter Bestatter 01445 Radebeul

Hermann-Ilgen-Straße 44 Pestalozzistraße 9

01640 Coswig

Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla Hauptstraße 29

01157 Dresden

Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH

Der Johanniter-Hausnotruf. Macht Sie selbständig und sicher!



Fragen Sie einfach Ihre Johanniter vor Ort und sichern Sie sich jetzt unser Aktionsangebot!

Service-Telefon: 0800 32 33 800 (gebührenfrei) www.johanniter.de/hausnotruf

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Regionalverband Meißen/Mittelsachsen Salzstraße 24, 01640 Coswig Tel. 03523 535 77 30

Aus Liebe zum Leben



NATURRUHE Friedewald GmbH Bestattungswald Coswig

Wir beraten Sie gern über die Möglichkeiten der letzten Ruhe im Friedewald.

Kundenbüro:

Mittlere Bergstraße 85 01445 Radebeul (Termine nach Vereinbarung)

Telefon: 0351 32350529 Mobil: 0172 8833166

Parkplatz Bestattungswald:

(gegenüber) Kreyernweg 91 01445 Radebeul

kontakt@naturruhe-friedewald.de www.naturruhe-friedewald.de

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



Meißen 03521/452077 Nossener Straße 38 Krematorium Durchwahl 453139 Nossen Bahnhofstraße 15 035242/71006 Weinböhla Hauptstraße 15 035243/32963 Großenhain Neumarkt 15 03522/509101 Riesa Stendaler Straße 20 03525/737330 Radebeul 0351/8951917 Meißner Straße 134



...die Bestattungsgemeinschaft

Suchen Immobilien!



 An- und Verkauf
 Vermittlung Vermittlung
 Vermietung
 Nestenlose Beratung

035243-47 48 49 www.immoger.de it Kompetenz & Leidenschaft















Unser nächster Verkauf

Montag, 12. Oktober 2020 Börse Coswig: 9.00 – 14.00 Uhr Wir freuen uns auf Euch!

++ Die neue Herbstkollektion ist da ++

Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1



Dürrröhrsdorfer Fleisch- und Wurstwaren | Filiale Coswig | Moritzburger Straße 64 | 01640 Coswig Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8.00 Uhr - 17.30 Uhr | Samstag 7.00 Uhr - 12.00 Uhr www.duerrroehrsdorfer.de

HARZBECKER

Umzüge & Beräumung



- · Haushaltsauflösungen
- · Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Kötzschenbrodaer Str. 6F 01640 Coswig

Telefon 03523 60151 Telefax 03523 60151

Mobil 0172 3660138

TEICHMANN-RE PYCLING OHG

Erfasst. Sortiert. Verwertet.

· Container-Dienst

Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m 3 bis 24,0 m 3 Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m 3 bis 7,0 m 3

- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch – Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott – Schrottcontainer kostenlos
- · Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- · Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleidern

Industriestraße 23 · 01640 Coswig Telefon 03523/74361 · Fax 79709 www.teichmann-recycling.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 7 - 12 und 13 - 17 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr



Elbgau-Immobilien-Boedecker – 29 Jahre Immobilienkompetenz in Coswig

Sie wollen Ihr Haus verkaufen und suchen eine bedarfs- oder altersgerechte Wohnung, dann sind Sie bei uns herzlich willkommen. Wir werden Sie vorher kostenfrei, umfassend beraten, Wohnungsvorschläge unterbreiten und den Wert Ihrer Immobilie kostenfrei bestimmen. Nutzen Sie unsere langjährige Kompetenz.

Telefon 03523 72856 oder 0172 3594343 oder E-Mail: Elbgau-Immobilien@t-online.de





FairElectric-FIX: mit noch mehr Regionalstrom!

Ab 2021 steigt der Anteil des regional erzeugten Stroms im Mix der Stadtwerke Elbtal. Fast 25 % kommen aus dem Blockheizkraftwerk der Technischen Werke Coswig GmbH.

Dabei werden 12.800 Tonnen CO₂ gespart. Weitere 50 % werden aus erneuerbaren Energien bezogen.

www.stadtwerke-elbtal.de/onlineservice

Stadtwerke Elbtal GmbH • Neubrunnstr. 8 • 01445 Radebeul

FairElectric-FIX:
jetzt feste Preise bis
30.06.2021 sichern.

Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.

Wir vermitteln Werte! ... seit 1992



Als Kunde fühlt man sich dort am wohlsten, wo man mehr bekommt: Mehr Beratung und mehr Fachwissen, mehr Sicherheit und mehr Freundlichkeit. Also mehr Nutzen und Zufriedenheit!

Als Immobilienmakler, Sachverständiger und Projektentwickler sind wir Dienstleister – und so handeln wir auch! Kompetent und verantwortungsbewusst vertreten wir die Interessen unserer Kunden und bieten ein rundes Paket aus Service und Lösungen.

Zu Ihrem Vorteil verknüpfen wir unsere großen Erfahrungen und tiefgründigen Kompetenzen unserer zwei langjährig am Markt erfolgreichen Unternehmen miteinander.

Sollten Sie den Verkauf Ihrer Immobilie erwägen, sprechen Sie uns an! Wir kennen den regionalen Markt genau. Für Sie als Eigentümer bedeutet das, dass der Verkauf Ihrer Immobilie bei uns in den besten Händen liegt. Wir verkaufen – wenn Sie mögen – Ihr Haus seriös, zügig und zum besten am Markt erzielbaren Preis.

Wir freuen uns, gemeinsam mit unserem Team für Sie da zu sein!

Ihre Cathleen Sträche Geschäftsführerin C.S. Immobilien Ihr Maik Lehmann Geschäftsführer Lehmann Immobilien GmbH

NEU!

Direktankauf Ihrer Immobilie!

NEU!

- ✓ kostenlose Wertermittlung
- ✓ Kaufangebot innerhalb 48 h nach Besichtigung
- ✓ zügige und diskrete Abwicklung

- ✓ keine Kosten für Verkäufer
- ✓ keine unzähligen Besichtigungen



C.S. Immobilien

Am Ameisenhügel 3 | 01640 Coswig Telefon: 03523 533663 | Mobil: 0160 7051408 E-Mail: info@cs-immobilien24.de www.cs-immobilien24.de



LEHMANN IMMOBILIEN

Lehmann Immobilien GmbH
Hahnemannsplatz 7 | 01662 Meißen
Telefon: 03521 717750 | Mobil: 0172 1025000
E-Mail: info@meissen-immobilien.de
www.meissen-immobilien.de